

il-Ġermanja-Frankfurt am Main: Tagħmir għall-kontroll tat-traffiku tal-ferroviji

OJ S 5/2021 08/01/2021

Avviż ta' modifikazzjoni

Fornituri

Il-baži ġuridika:

Direttiva 2014/25/UE

Taqsim I: Awtorità/entità kontraenti

I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: DB Netz AG (Bukr 16)

Indirizz postali: Theodor-Heuss-Allee 7

Belt: Frankfurt am Main

Kodiċi NUTS: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Kodiċi postali: 60486

Pajjiż: Il-Ġermanja

Persuna ta' kuntatt: Ersing, Peter

Posta elettronika: Spezialisten-Kleinleistungsteam@deutschebahn.com

Telefown: +49 71120927612

Faks: +49 6926553868

Indirizz(i) tal-Internet:

Indirizz ewlieni: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

Taqsim II: L-għan

II.1. L-għan tal-ksib

II.1.1. Titlu

18FEI35979 / Teilerneuerung der Stw Bad Schussenried, Aulendorf, Mochenwangen

Numru ta' referenza: 18FEI35979

II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV

34632000 Tagħmir għall-kontroll tat-traffiku tal-ferroviji

II.1.3. It-tip ta' kuntratt

Provvisti

II.2. Deskrizzjoni

II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK

34632200 Apparat tas-sinjalar bl-elettriku għall-ferroviji

II.2.3. Il-post tat-twettiq

Kodiċi NUTS: DE148 Ravensburg

Kodiċi NUTS: DE146 Biberach

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Bad Schussenried und Aulendorf

II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist fil-mument tal-konkluzjoni tal-kuntratt

Teilerneuerung der Stw Bad Schussenried, Aulendorf und Mochenwangen.

II.2.7. Tul tal-kuntratt, qafas tal-ftehim, sistema dinamika ta' xiri jew konċessjoni

Bidu: 13/12/2018 Tmiem: 11/12/2020

II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

Taqsimha IV: Proċedura

IV.2. Informazzjoni amministrattiva

IV.2.1. Avviż ta' għoti ta' kuntratt li jikkonċerna dan il-kuntratt

Numru tal-avviż fil-ĠU S: [2018/S 242-553566](#)

Taqsimha V: Għoti ta' kuntratt/konċessjoni

Nru tal-kuntratt: 92268641

Titlu:

18FEI35979 / Teilerneuerung der Stw Bad Schussenried, Aulendorf, Mochenwangen

V.2. Għoti ta' kuntratt/konċessjoni

V.2.1. Id-data tal-konkluzjoni tal-kuntratt/tad-deċiżjoni għall-għoti tal-konċessjoni

13/12/2018

V.2.2. Informazzjoni dwar sejhiet għall-offerti

Il-kuntratt/konċessjoni ingħata(t) lil grupp ta' operaturi ekonomiċi: le

V.2.3. L-isem u l-indirizz tal-kuntrattur/konċessjonarju

Isem uffiċjali: Thales Deutschland GmbH

Belt: Ditzingen

Kodiċi NUTS: DE115 Ludwigsburg

Kodiċi postali: 71254

Pajjiż: Il-Ġermanja

Indirizz tal-Internet: www.thalesgroup.com

Il-kuntrattur/konċessjonarju huwa SME: le

V.2.4. Informazzjoni dwar il-valur tal-kuntratt/lott/konċessjoni

Taqsimha VI: Informazzjoni kumplimentari

VI.3. Informazzjoni addizzjonali

§38 SektVO 2016 Abs. (6)

„Der AG ist nicht verpflichtet, einzelne Angaben zu veröffentlichen, wenn deren Veröffentlichungen 3. den berechtigten geschäftlichen Interessen eines Unternehmens schaden oder 4. den lauterer Wettbewerb zwischen Unternehmen beeinträchtigen“.

VI.4. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

VI.4.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

Isem uffiċjali: Vergabekammer des Bundes

Indirizz postali: Villemomblerstr. 76

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53123

Pajjiż: Il-Ġermanja

VI.4.3. Proċedura ta' analiżi mill-ġdid

Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid:

Die Geltendmachung der Unwirksamkeit einer Auftragsvergabe in einem Nachprüfungsverfahren ist fristgebunden. Es wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen. Nach § 135 Abs. 2 S. 2 GWB endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Nach Ablauf der jeweiligen Frist kann eine Unwirksamkeit nicht mehr festgestellt werden.

VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż

04/01/2021

Taqsim VII: Modifikazzjonijiet fil-kuntratt/konċessjoni

VII.1. Deskrizzjoni tal-akkwist wara l-modifikazzjonijiet

VII.1.1. Kodiċi ewlieni CPV

34632000 Tagħmir għall-kontroll tat-traffiku tal-ferroviji

VII.1.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK

34632200 Apparat tas-sinjalar bl-elettriku għall-ferroviji

VII.1.3. Il-post tat-twettiq

Kodiċi NUTS: DE148 Ravensburg

Kodiċi NUTS: DE146 Biberach

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Bad Schussenried und Aulendorf

VII.1.4. Deskrizzjoni tal-akkwist

Teilerneuerung der Stw Bad Schussenried, Aulendorf und Mochenwangen.

VII.1.5. Tul tal-kuntratt, qafas tal-ftehim, sistema dinamika ta' xiri jew konċessjoni

Bidu: 13/12/2018 Tmiem: 11/12/2020

VII.1.6. Informazzjoni dwar il-valur tal-kuntratt/lott/konċessjoni

VII.1.7. L-isem u l-indirizz tal-kuntrattur/konċessjonarju

Isem uffiċjali: Thales Deutschland GmbH

Belt: Ditzingen

Kodiċi NUTS: DE115 Ludwigsburg

Pajjiż: Il-Ġermanja

Il-kuntrattur/konċessjonarju huwa SME: Ie

VII.2. Informazzjoni dwar modifikazzjonijiet

VII.2.1. Tifsira tal-modifikazzjonijiet

In-natura u l-estenzjoni tal-modifikazzjonijiet (b'indikazzjoni tal-possibbiltà ta' bidliet aktar kmieni fil-kuntratt):

LÄA039 Mehraufwand Montage wegen fehlenden Technisch Berechtigten 4.2 und Sicherungspersonal.

VII.2.2. Raġunijiet għal modifikazzjoni

Ħtieġa għal modifikazzjoni minhabba ċirkostanzi li awtorità diliġenti kontraenti ma setgħetx tbassar (Art. 43(1)(c) tad-direttiva 2014/23/UE, Art. 72(1)(c) tad-direttiva 2014/24/UE, Art. 89(1)(c) tad-direttiva 2014/25/UE)

Deskrizzjoni ta' ċirkostanzi li wasslu għall-ħtieġa tal-modifika u l-ispejjezzjoni tan-natura mhux mistennija ta' dawn iċ-ċirkostanzi:

Arbeitsausfall, da das verfügbare Sicherungspersonal/4.2er nicht die erforderliche Qualifikation besaß. Dies konnte vom AG nicht vorhergesehen werden.

VII.2.3. Żieda fil-prezz